

## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.
- *Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- *Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*
- Gehäuse nicht öffnen.
- Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!
- Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen lassen.
- Technische Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten vergleichen. Diese müssen identisch sein.
- Nicht für Kinder geeignet
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Nur im Trockenen verwenden.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz
- Gliedmaßen und Gegenstände von rotierenden Teilen fernhalten
- Nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
- Produkt nicht abdecken.

### 1.2 Warnstufen

#### VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.

#### ACHTUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 USB-Ventilator

- Dieses Produkt ist ein USB-Ventilator für den Schreibtisch.
- sehr leiser Elektromotor mit geringem Stromverbrauch
  - Universal einsetzbar an Geräten mit USB-Ausgang z. B. PCs, Notebooks und anderen Geräten
  - variable Positionierung
  - extrem leichter Metallrahmen mit AN/AUS-Schalter

### 2.2 Bedienelemente und Teile

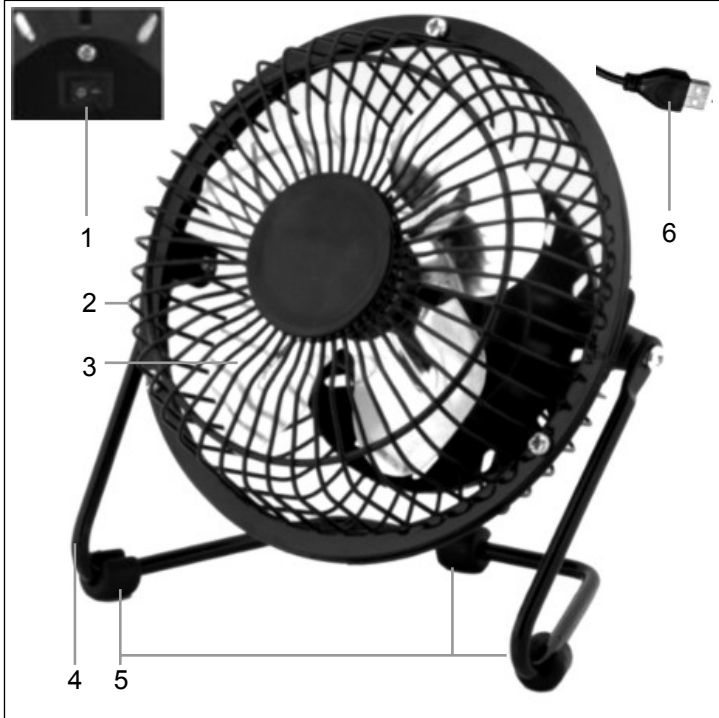


Fig.1: USB-Ventilator

- |   |                 |   |                  |
|---|-----------------|---|------------------|
| 1 | AN/AUS-Schalter | 2 | Gitter           |
| 3 | Rotor           | 4 | Ständer          |
| 5 | Standfüße       | 6 | USB-Adapterkabel |

### 2.3 Lieferumfang

USB-Ventilator, USB-Adapterkabel, Betriebsanleitung

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Anschluss und Bedienung

#### VORSICHT

#### Stolpern und Sturz, rotierende Teile

- Kabel sicher verlegen.
- Gliedmaßen und Gegenstände von rotierenden Teilen fernhalten



1. Stellen Sie sicher, dass der AN/AUS-Schalter ausgeschaltet und auf Stellung „O“ ist.
2. Schließen Sie das USB-Adapterkabel an eine freie USB-A-Buchse z.B. Ihres PCs oder USB-Ladegeräts sowie an den USB-Ventilator an.
3. Stellen Sie den USB-Ventilator auf eine horizontale, ebene und rutschfeste Oberfläche, wie z.B. einen Schreibtisch.
4. Positionieren Sie bei Bedarf die Standfüße, dass ein sicherer Stand gewährleistet ist.
5. Verlegen Sie das USB-Adapterkabel auf sichere Weise.
6. Schalten Sie den USB-Ventilator durch Drücken des AN/AUS-Schalters „I“ ein.
7. Drehen und neigen Sie den USB-Ventilator durch Bewegungen am Gitter bis die Ventilationsrichtung Ihren Wünschen entspricht.

## 5 Technische Daten

USB-Ventilator	
Anschlüsse	5.5 x 2.1 mm DC-Buchse
Eingang	5 V $\overline{\text{---}}$ , 0.5 A
Leistung	2.5 W
Maße	4": 160 x 150 x 100 mm, 8": 230 x 230 x 100 mm
Gewicht	4": 288 g, 8": 443 g
Farbe und Größe	55524: kupferfarben, 4" 62060: schwarz, 4" 77503: silber, 4" 62061: schwarz, 8" 62062: silber, 8"
USB-Adapterkabel	
Anschlüsse	USB-A-Stecker, 5.5 x 2.1 mm DC-Stecker
Kabellänge	~1.2 m

Tab.1: Technische Daten

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

#### ACHTUNG

#### Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

## 7 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

## 8 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

## 9 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

# 1 Safety Instructions

## 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use.
- *It is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual.
- *It must be available for uncertainties and passing the product.*
- Do not open the housing.
- Do not let the product unattended in use.
- Only let a trained electrical engineer do installation, disassembling, maintenance and repairing work.
- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.
- Not meant for children.
- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or producer.
- Do not modify or alter product nor accessories.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Only use in dry ambience.
- Risk of injury by stumbling and falling
- Keep limbs and objects away from rotating parts.
- Do not operate in an explosive environment.
- Do not cover the product.

## 1.2 Warning levels

- CAUTION** Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.
- NOTICE** Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

# 2 Description and Function

## 2.1 USB fan

- This product is a USB fan for the desktop use.
- Very low noise electric motor with low power consumption
  - Universal use on devices with USB output e.g. PCs, notebooks and other devices
  - variable positioning
  - extremely light metal frame with on / off switch

## 2.2 Operating elements and parts

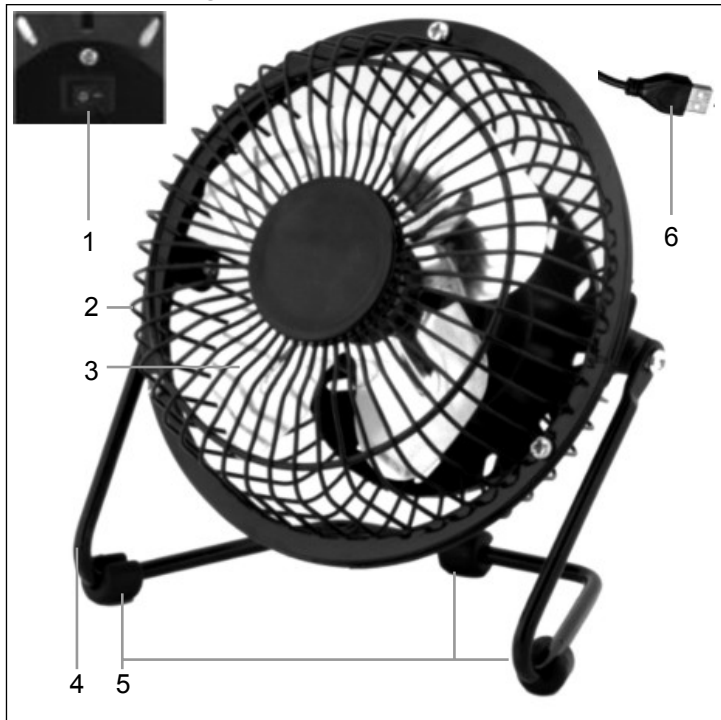


Fig.2: Operating elements and parts

- |   |               |   |                   |
|---|---------------|---|-------------------|
| 1 | ON/OFF switch | 2 | Grille            |
| 3 | Rotor         | 4 | Stand             |
| 5 | Feet          | 6 | USB adapter cable |

## 2.3 Scope of delivery

USB fan, USB adapter cable, user manual

## 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

# 4 Connecting and Operating

## CAUTION

### Stumbling and falling, rotating parts

- Ensure safe cable laying.
- Keep limbs and objects away from rotating parts.



1. Make sure that the ON / OFF switch is off and set to „O“.
2. Connect the USB adapter cable to a free USB-A connector of your PC or USB charger and to the USB fan.
3. Place the USB fan on a horizontal, level, and non-slipping surface, such as a desk.
4. If necessary, position the feet so that a safe stand is ensured.
5. Lay the USB adapter cable securely.
6. Turn on the USB fan by pressing the ON / OFF switch to „I“.
7. Rotate and tilt the USB fan by moving the grille until the direction of ventilation is as you wish.

# 5 Specifications

USB fan	
Connections	5.5 x 2.1 mm DC socket
Input	5 V $\overline{=}$ , 0.5 A
Power	2.5 W
Dimensions	4": 160 x 150 x 100 mm, 8": 230 x 230 x 100 mm
Weight	4": 288 g, 8": 443 g
Colour and size	55524: copper coloured, 4" 62060: black, 4" 77503: silver, 4" 62061: black, 8" 62062: silver, 8"
USB adapter cable	
Connections	USB-A plug, 5.5 x 2.1 mm DC plug
Cable length	~1.2 m

Tab.2: Specifications

# 6 Maintenance and Cleaning

The products are maintenance-free.

## NOTICE

### Material damage

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Liability notice

We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.

- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

## 8 Disposal Notes

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contami native and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

## 9 EU Declaration of Conformity

With the CE sign, Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 En général

- Lisez le présent mode d'emploi en entier et avec attention. *Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- *Il doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- JAMAIS laisser le produit sans surveillance lors de son utilisation!
- Seul un ingénieur formé doit effectuer les travaux d'installation, de démontage, maintenance et réparation.
- Comparer les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et assurer la compatibilité.
- Non destiné à des enfants.
- Ne pas réparer les produits défectueux par vous-même, mais contactez le revendeur ou le producteur.
- Ne pas modifier ou altérer le produit ni accessoires.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
- Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe
- Gardez les membres et les objets de pièces tournantes.
- Ne pas utiliser dans un environnement explosif.
- Ne couvrez pas le produit.

### 1.2 Niveaux de mises en garde



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **dommages matériels** en.

## 2 Description et fonctions

### 2.1 Ventilateur USB

Ce produit est un ventilateur USB pour le bureau.

- moteur électrique très silencieux avec une faible consommation d'énergie
- Universellement applicable aux appareils avec sortie USB comme les PC, les ordinateurs portables et d'autres appareils tels.
- positionnement variable
- cadre métallique extrêmement léger avec interrupteur marche / arrêt

### 2.2 Eléments de commande et pièces

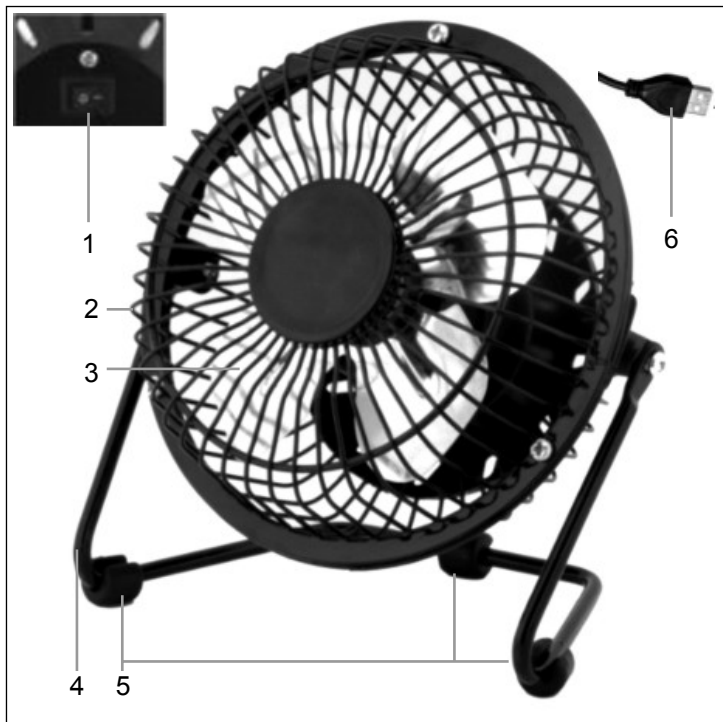


Fig.3: Ventilateur USB

1	Interrupteur marche / arrêt	2	Grille
3	Rotor	4	Support
5	Pieds	6	Câble adaptateur USB

### 2.3 Contenu de la livraison

Ventilateur USB, Câble adaptateur USB, Mode d'emploi

## 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Utilisez le produit uniquement en intérieur dans des pièces sèches et fermées. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Connexion et fonctionnement



### Trébucher et la tombe, pièces rotatives

- Acheminer du câble en toute sécurité.
- Gardez les membres et les objets de pièces tournantes.



1. Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt est éteint et est en position „O“.
2. Branchez le câble adaptateur USB à un libre port USB-A sans votre PC ou chargeur USB et à le ventilateur USB.
3. Réglez le ventilateur USB sur une surface horizontale, plane et non-dérapant, tels que un bureau.
4. Position si nécessaire les pieds que l'état de sécurité est garantie.
5. Faites passer le câble de l'adaptateur USB d'une manière sécurisée.
6. Allumez le ventilateur USB en appuyant sur le commutateur marche / arrêt „I“.
7. Tourner et incliner le ventilateur USB en déplaçant la barrière à la direction de ventilation vous convient le mieux.

## 5 Spécifications

Ventilateur USB	
Liens	Douille DC 5.5 x 2.1 mm
Entrée	5 V $\overline{=}$ , 0.5 A
Puissance	2.5 W
Dimensions	4": 160 x 150 x 100 mm, 8": 230 x 230 x 100 mm
Poids	4": 288 g, 8": 443 g
Couleur et taille	55524: couleur cuivre, 4" 62060: noir, 4" 77503: argent, 4" 62061: noir, 8" 62062: argent, 8"
Câble adaptateur USB	
Liens	Prise USB-A, Prise DC 5.5 x 2.1 mm
Longueur du câble	~1.2 m

Tab.3: Spécifications

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Les produits sont sans entretien.



### Les dommages matériels

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Clause de responsabilité

Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

## 8 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

## 9 UE Déclaration de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## 1 Indicazioni di sicurezza

### 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- Questa è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.
- Conservare le istruzioni per l'uso.
- Devi essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.
- Non aprire la custodia.
- Estrarre direttamente sul corpo del connettore. In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- L'installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione deve essere eseguita esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Confronta le specifiche del prodotto, l'alimentazione e le periferiche. Questi devono essere identici o entro l'intervallo specificato.
- Non è pensato per i bambini.
- Non riparare i prodotti difettosi da soli, ma contattare il rivenditore o produttore.
- Non modificare prodotti, parti di prodotto o gli accessori!
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.
- Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere.
- Tenere gli arti e gli oggetti lontani dalle parti rotanti.
- Non utilizzare in un ambiente esplosivo.
- Non coprire il prodotto.

### 1.2 Livelli d'avviso



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni** in caso di inosservanza.



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **danni materiali** in caso di inosservanza.

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 Ventilatore USB

Questo prodotto è un ventilatore USB per la scrivania.

- Motore elettrico molto silenzioso con basso consumo energetico
- Universalmente applicabile a dispositivi con uscita USB come PC, laptop e altri dispositivi simili.
- Posizionamento variabile
- struttura in metallo estremamente leggero, con Interruttore accendere / spegnere

### 2.2 Elementi di comando e parti

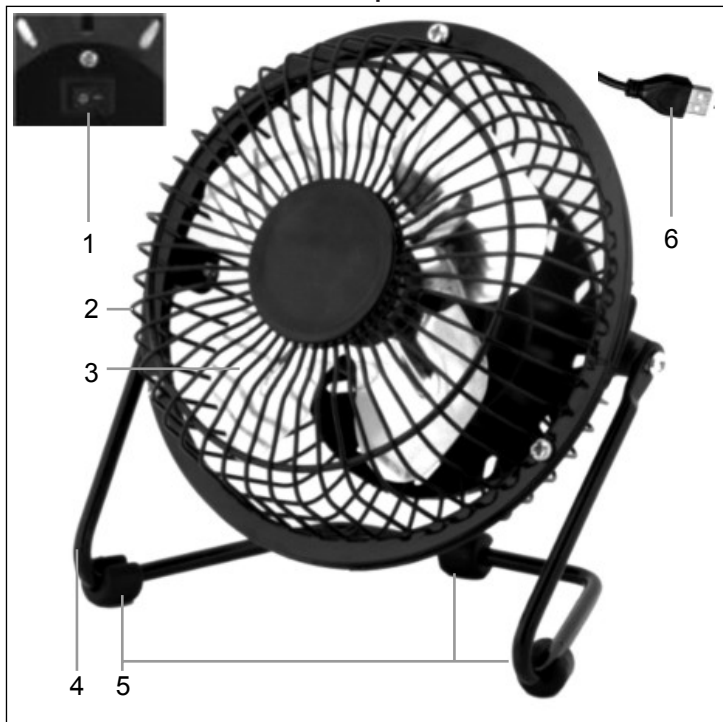


Fig.4: Elementi di comando e parti

1	Interruttore accendere / spegnere	2	Griglia
3	Rotore	4	Stand
5	Stare in piedi	6	Cavo adattatore USB

### 2.3 Scopo della consegna

Ventilatore USB, Cavo adattatore USB, Istruzioni per l'uso

## 3 Destinazione d'uso

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Collegamento e Funzionamento



### Lesioni di inciampare e cadere, parti rotanti

- Posare il cavo in modo sicuro.
- Tenere gli arti e gli oggetti lontani dalle parti rotanti.



1. Assicurarsi che l'interruttore accendere / spegnere è spento e si trova in posizione „O“.
2. Collegare il cavo adattatore USB ad un libero porta USB-A come il PC o USB caricatore e il ventilatore USB.
3. Impostare il ventilatore USB su una superficie orizzontale, piana e antiscivolo, come ad esempio una scrivania.
4. Posizionare, se necessario, i piedi che uno stato sicuro è garantita.
5. Far passare il cavo adattatore USB in modo sicuro.
6. Accendere il ventilatore USB premendo l'interruttore accendere / spegnere a „I“.
7. Ruotare e inclinare il ventilatore USB spostando il recinto per gli abiti di direzione ventilazione voi.

## 5 Specifiche

Ventola USB	
Connessioni	Presca CC 5.5 x 2.1 mm
Ingresso	5 V $\overline{=}$ , 0.5 A
Potere	2.5 W
Dimensioni	4": 160 x 150 x 100 mm, 8": 230 x 230 x 100 mm
Peso	4": 288 g, 8": 443 g
Colore e dimensione	55524: color rame, 4" 62060: nero, 4" 77503: argento, 4" 62061: nero, 8" 62062: argento, 8"
Cavo adattatore USB	
Connessioni	Spina USB-A, spina CC 5.5 x 2.1 mm
Lunghezza del cavo	~1.2 m

Tab.4: Specifiche

## 6 Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto

I prodotti sono esenti da manutenzione.



### Danni materiali causati da umidità

- Prodotto Pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici di pulizia.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Avviso di responsabilità

Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.

- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

## 8 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

## 9 UE Dichiarazione di conformità

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

